



Научное издание

ВЕСТНИК

Луганского педагогического университета

Серия 3

Филологические науки
Медиакоммуникации

№4(52)
2020



КНИГА

Издатель ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»
«Книга»

ул. Оборонная, 2, г. Луганск, 91011, т/ф (0642)58-03-20

№4 (52) • 2020 ВЕСТНИК ЛУГАНСКОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Министерство образования и науки
Луганской Народной Республики
Государственное образовательное учреждение
высшего образования
Луганской Народной Республики
«Луганский государственный педагогический университет»

ВЕСТНИК



Луганского
педагогического
университета

Серия 3

Филологические науки
Медиакоммуникации

№ 4(52) • 2020

Сборник научных трудов



Луганск
2020

УДК [80+316.77:СМИ](06)
ББК 95.4+80я43+76.00я43
В 38

Учредитель и издатель
ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»

Основан в 2015 г.

*Свидетельство о регистрации средства массовой информации
№ ПИ 000165 от 19 октября 2020 г.*

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Синельникова Л.Н. – доктор филологических наук, профессор

Заместитель главного редактора

Ротерс Т.Т. – доктор педагогических наук, профессор

Выпускающий редактор

Волошенко О.И. – заведующий редакционно-издательским отделом

Редактор серии

Новикова А.А. – кандидат филологических наук

Состав редакционной коллегии серии:

Кочетова С. А. – доктор филологических наук, профессор;
Шулежкова С. Г. – доктор филологических наук, профессор;
Теркулов В.И. – доктор филологических наук, профессор;
Федоров В.В. – доктор филологических наук, профессор;
Супрун В.И. – доктор филологических наук, профессор;
Озерова Е.Г. – доктор филологических наук, профессор;
Кораблев А.А. – доктор филологических наук, профессор;
Кушнерук С.Л. – доктор филологических наук, профессор;
Марфина Ж.В. – кандидат филологических наук, доцент;
Соболева И.А. – кандидат филологических наук, доцент;
Просяникова О.И. – доктор филологических наук, доцент;
Дяговец И.И. – доктор филологических наук, профессор;
Калинкин В.М. – доктор филологических наук, профессор;
Ломакина О.В. – доктор филологических наук, профессор;
Иванов Е.Е. – кандидат филологических наук, доцент;
Колесникова С.М. – доктор филологических наук, профессор.

В38 **Вестник Луганского педагогического университета** : сб. науч. тр. / гл. ред. Л.Н. Синельникова; вып. ред. О.И. Волошенко; ред. сер. А.А. Новикова. – Луганск : Книта, 2020. – № 4(52) : Серия 3. Филологические науки. Медиакоммуникации. – 108 с.

Настоящий сборник содержит оригинальные материалы ученых различных отраслей наук и групп специальностей, а также результаты исследований научных учреждений и учебных заведений, обладающие научной новизной, представляющие собой результаты проводимых или завершенных изучений теоретического или научно-практического характера.

Адресуется ученым-исследователям, докторантам, аспирантам, соискателям, педагогическим работникам, студентам и всем, интересующимся проблемами филологических наук и медиакоммуникаций.

Печатается по решению Ученого совета Луганского государственного педагогического университета (протокол № 5 от 27.11.2020 г.)

УДК [80+316.77:СМИ](06)
ББК 95.4+80я43+76.00я43

© Коллектив авторов, 2020
© ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ», 2020

СОДЕРЖАНИЕ

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВИСТИКИ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

Василенко Е.С. Прототексты и их функции в сборнике рассказов Анджея Сапковского «Последнее желание».....	4
Дедова Н.А. Кластерный анализ семантических признаков образных метафор романа О. Хаксли «О дивный новый мир».....	12
Дубинина В.А. Современные лингвистические теории (к вопросу о взаимосвязи языка, мышления и культуры).....	21
Зайцева Е.В. Ф.М. Достоевский в романе В.В. Набокова «Защита Лужина».....	26
Ильин С.А. В.М. Гаршин в народнической критике: А.М. Скабичевский.....	31
Майборода Н.В. Традиции романа воспитания в русской литературе XIX века.....	40
Найденова В.М. Принципы фэнтези: определение явления и история вопроса.....	44
Новикова А.А. Особенности воспроизведения сатирических образов капеллана Слоупа и миссис Прауди в романе Э. Троллопа «Барчестерские башни».....	48
Новикова А.А., Середина А.В. Особенности речевой характеристики главного героя повести-сказки Р. Даля «Чарли и шоколадная фабрика».....	54
Оселедько М.В. О. Манделштам и западноевропейская литература.....	58
Остапенко Ю.О. Метафоризация концептов WIND и NEBEL в романе Д. Кельмана «Измеряя мир».....	65
Сухаревская Д.А. Теоретическая поэтика и ее свойства.....	70
Шпилёва Я.А., Некрутенко Е.Б. Особенности передачи метафор при переводе поэзии эпохи романтизма.....	74
Шумская А.В. Система отношений «автор-повествователь-герой» в зарубежной литературе XX века (на материале романов Энн Тайлер «Уроки дыхания» и «Морган ускользает»).....	79

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Гайворонская Л.Ю. Семантико-групповой метод изучения итальянских предлогов.....	83
--	----

МЕДИАКОММУНИКАЦИИ

Дроздова А.В. Дискурсообразующие свойства писательской публицистики в досуговой цифровой среде.....	89
Tkacheva E.A. Internet Slang as the Main Language of Virtual Communication.....	96

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ	102
----------------------------------	-----

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АВТОРОВ	103
-------------------------------------	-----

УДК 821.111-343.09+929 Даль Р.

Новикова Анна Анатольевна,
канд. филол. наук, доцент кафедры
английской и восточной филологии
ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»
anitabogdan@mail.ru

Середина Алина Владимировна,
магистрант кафедры английской и
восточной филологии
ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»
seredina-alya@mail.ru

Особенности речевой характеристики главного героя повести-сказки Р. Даля «Чарли и шоколадная фабрика»

Данная статья посвящена изучению особенностей речевой характеристики детской литературы на основе повести-сказки Р. Даля «Чарли и шоколадная фабрика». В работе рассматриваются основные характеристики художественного текста и анализ речевой характеристики героя вышеназванного произведения.

Ключевые слова: художественный текст, художественный образ, особенность детской литературы, речевая характеристика персонажа.

«Текст» является одним из центральных понятий, как в лингвистике текста, так и при проведении филологического анализа текста. Текст – это совокупность последовательно расположенных предложений (абзацев), связанных по смыслу и грамматически [1].

Любой текст, будь то художественный или научный, несёт в себе какую-то информацию, исходя из этого, главная цель создания текста – это сообщение конкретной информации. Информативность текста тесно связана с его связностью и целостностью. Если текст не представляет собой единой структуры, то об информативности не может идти и речи. Однако поставить между этими понятиями знак равенства мы не можем: так как связность и целостность могут присутствовать в тексте, но информативности как таковой в нём не будет, к примеру «художественный текст» [1].

Нельзя и упустить само понятие «художественный текст», ведь без него мы не сможем в полной мере разобраться в вопросах, которые встречаются в исследовании речевой характеристики детских персонажей. Текст в художественном творчестве выступает в виде рассказа, повести, романа и т.д. Основной рассматриваемой характеристикой художественного текста является сочетание в нём отражения окружающего мира и авторского вымысла при помощи метафор и языковых элементов, которые наполнены для писателя своим особенным смыслом. С помощью художественного текста автор передаёт свои чувства, эмоции и переживания, также это является средством общения автора с обществом [5].

Цель данной статьи – раскрыть особенности речевой характеристики главного героя повести-сказки Р. Даля «Чарли и шоколадная фабрика».

Исследованием творчества вышеназванного британского писателя занимались такие ученые, как: Е.Б. Борисова, Е.В. Кобзева, Н.Д. Садовская, С.Г. Серебрякова, А.О. Тананыхина и другие. Однако, несмотря на это, творчество Р. Даля до сих пор содержит в себе немало метафор и языковых элементов, поэтому актуальность исследования обусловлена необходимостью расширения границ и возможностей общелингвистического метода анализа художественного текста по отношению к образу детского литературного персонажа.

Основная тема или авторский замысел является существенным или необходимым признаком для всего текста. Это та сфера действительности, общая проблема или предмет в рамках которой происходит создание целостного текста.

Целостный художественный текст, строится на образах и ассоциациях, которые мы представляем себе во время чтения того или иного произведения, поэтому необходимым является раскрыть понятие «художественный образ».

Литературовед Л.И. Тимофеев характеризует художественный образ по-своему: «Художественный образ – это конкретная и в то же время обобщенная картина человеческой жизни, созданная при помощи вымысла и имеющая эстетическое значение» [3, с. 8], то есть, «образ» – это элемент или часть художественного целого, как правило, фрагмент, который словно обладает самостоятельной жизнью и собственным содержанием пытаюсь донести общий смысл произведения [1].

Создавая художественное произведение, писатель в первую очередь обращается к портрету (образу) героев, который мы не можем представить себе без речевой характеристики (или речевой портрет) – это одно из средств художественного изображения; описание особых слов, выражений или даже поступков персонажей литературного произведения. Речь героев помогает нам понять их характер, особенности происхождения, воспитания и образования.

К речевой характеристике, в первую очередь, относятся: лексика, интонация, обороты речи, любимые выражения героев, синтаксические конструкции, даже особенности произношения (мелодичность голоса, заикание, шепелявость и другие) [4, с. 35].

Речевая характеристика выполняет три главные функции.

1. Характеризирующая – раскрывает образ героя, индивидуальность, черты характера или принадлежность к определённой группе (профессиональной, этнической, социальной).
2. Выделительная – выделяет героя произведения на фоне других.
3. Сравнительная – используется для сопоставления или противопоставления героев [5, с. 12].

Существуют также приёмы для создания особенностей речевой характеристики персонажей, которые позволяют лучше раскрыть их характер, тем самым, сделать запоминающимися и любимыми.

1. Лексические и стилистические приёмы.
2. Слова-маркеры – герой неоднократно употребляет какое-либо слово или фразу.

3. Слова-паразиты – «well», «so», «good» и т.д.

4. Афористичность – главный герой является проводником мыслей самого автора.

5. Парадоксальность речи – герой либо проводник идей автора, либо его оппонент.

6. Чистота речи – герой говорит правильным литературным языком;

7. Сленг.

8. Профессионализмы и другие [6].

Мы хотим рассмотреть особенности речевой характеристики главного героя повести-сказки Р. Даля «Чарли и шоколадная фабрика» через отдельные структурные компоненты речи.

1. Объём речи героя: в произведении Чарли участвует во многих диалогах, мы видим, что его речь вежливая и скромная, он никогда не перебивает других. Уважает старших и часто ведет с ними диалоги: «And did they go back to their own factories and tell?» asked Charlie [7].

2. Структура речи: Чарли говорит вежливо. Его речь показывает положительные качества и хорошее воспитание: «I ... I really don't know, Grandpa.» Charlie stammered. «Whenever I walk past the factory, the gates seem to be closed» [7]

3. Лексические приёмы: Чарли часто использует шутки, подходящие к конкретной ситуации, что показывает веселое и неунывающее настроение героя: «Oh, wouldn't it be wonderful if I found the third Golden Ticket inside it?» Charlie said [7]; «Or are you pulling my leg?» [7]

4. Чистота речи: Чарли использует вежливые слова, что свидетельствует об уважительном поведении со старшими: «It makes my mouth water just thinking about it,» he said. «Mine, too,» said little Charlie. «But please go on» [7].

5. Синтаксические особенности (пунктуация): Чарли использует большое количество вопросительных предложений что указывает на любопытство героя к происходящему: «Is it really true that Wonka's Chocolate Factory is the biggest in the world?» [7] «And is Mr Willy Wonka really the cleverest chocolate maker in the world?» [7]; «Did Mr Wonka do it, Grandpa?» [7].

6. Фонетические особенности: Чарли говорит громко, а иногда даже кричит, что указывает на его изумление и большой интерес к происходящему: «A Wonka chocolate bar!» cried Charlie. «It is a Wonka bar, isn't it?» [7]; «Then who?» cried Charlie. [7]; «But why?» asked Charlie. «Because of spies.» «Spies?» [7]; «A Wonka chocolate bar!» cried Charlie. «It is a Wonka bar, isn't it?» [7].

При этом автор показывает нам, что Чарли часто говорит шепотом, что свидетельствует о его осторожности и неуверенности. Одновременное использование глагола «whisper» показывает изумление героя: «Are you sure you want to spend your money on that, Grandpa?» Charlie whispered. [7]; «But there isn't a hope,» Charlie said sadly. «I only get one bar a year.» [7] «How lovely and warm» *whispered* Charlie [7].

7. Взаимосвязь характера и поступков с его речью: у Чарли, на наш взгляд, добрая душа и оптимистический взгляд на мир. Ему нравится общаться с другими персонажами, однако когда происходят непредвиденные и стрессовые ситуации в своей речи он часто переходит на шепот.

Разобрав речевой портрет Чарли, мы видим, что мальчик искренний и душевный человек, у него скромный характер, и люди благосклонны к нему: «Charlie, dear,» Mrs Bucket called out from where she was standing by the door [7]; «My dear boy,» said Grandpa Joe, «that is one of the great mysteries of the chocolate-making world» [7].

Таким образом, мы выяснили, что именно речевая характеристика персонажа помогает читателю понять мысли, переживания и характер героя, его социальный статус, происхождение, отношение к другим персонажам и отношение автора к нему. Перспективы дальнейшего исследования мы видим в последующем изучении творчества писателя.

Список литературы

1. **Ахманова О.С.** Словарь лингвистических терминов / О.С. Ахманова. – М. : Сов. Энциклопедия, 1969. – 604 с.
2. **Акименко Н.А.** Лингвокультурные характеристики англоязычного сказочного текста : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 03.03.05 / Н.А. Акименко. – Волгоград, 2005. – 24 с.
3. **Жданович М.А.** Лингвистические средства создания образа персонажа в художественном диалоге : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / М.А. Жданович. – Самара, 2009. – 22 с.
4. **Винокур Т.Г.** Воспроизведение особенностей разговорной речи в художественном тексте (к построению типологии приема) / Т.Г. Винокур // Принципы функционирования языка в его речевых разновидностях – межвуз. сб. науч. тр. – Пермь : Пермский гос. ун-т, 1984. – С. 31–46.
5. **Чижевская М.И.** Язык, речь и речевая характеристика (Вопросы изучения речи персонажа) / М.И. Чижевская. – М. : Изд-во МГУ, 1986. – 74 с.
6. **Тураева З.Я.** Лингвистика текста (Текст: Структура и семантика) / З.Я. Тураева. – М. : Просвещение, 1986. – 127 с.
7. **Dahl R.** Charlie and Chocolate Factory [Электронный ресурс] / R. Dahl. – **Режим доступа:** file:///C:/Users/134E~1/AppData/Local/Temp/Rar\$EX00.531/Dahl%20Roald.%20Charlie%20and%20the%20Chocolate%20Factory%20-%20TheLib.Ru.html, свободный. (Дата обращения: 20.09.2020 г.).

Novikova A.A.,
Seredina A.V.,

Features of the Speech Characteristics of the Main Character of R. Dahl's Fairy-tail Novel «Charlie and the Chocolate Factory»

This article is devoted to the study of the peculiarities of the speech characteristics of children's literature based on the fairy-tail novel written by R. Dahl «Charlie and the Chocolate Factory». This work examines the main features of the literary text and the analysis of the speech characteristics of the main character in fore-named R. Dahl's work.

Key words: literary text, artistic image, peculiarities of children's literature, speech characteristics of the character.

Научное издание

Коллектив авторов

ВЕСТНИК

ЛУГАНСКОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Сборник научных трудов

Серия 3

Филологические науки. Медиакommunikации

Главный редактор – *Л.Н. Синельникова*
Выпускающий редактор – *О.И. Волошенко*
Редактор серии – *А.А. Новикова*
Корректор – *О.И. Письменская*
Компьютерная верстка – *Р.В. Жила*

Подписано в печать ???.?.2020. Бумага офсетная. Гарнитура Times New Roman.
Печать ризографическая. Формат 70×100 1/16. Усл. печ. л.8.13.
Тираж 100 экз. Заказ № ??.

Издатель

ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»

«Книга»

ул. Оборонная, 2, г. Луганск, 91011. Тел. : (0642)58-03-20
e-mail: knitaizd@mail.ru

*Свидетельство о регистрации средства массовой информации
ПИ 000089 от 13 февраля 2017 г.*